

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN  
DES REGIONALRATES**

**OGGETTO:** attestazione dell'orario del personale dirigenziale del Consiglio regionale

**BETRIFFT:** Bescheinigung der Arbeitszeit der Führungskräfte des Regionalrates

**IL PRESIDENTE**

**DER PRÄSIDENT**

Visto il contratto collettivo applicabile al personale dell'area dirigenziale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige - periodo 2004-2005 e successive modifiche;

Visto, in particolare, l'articolo 24 del citato contratto, rubricato "*orario di lavoro*";

Dato atto che la disposizione contrattuale sopra richiamata impone al personale dirigenziale di assicurare la propria presenza in servizio e di organizzare il proprio tempo di lavoro correlandolo in modo flessibile alle esigenze della struttura cui è preposto e all'espletamento dell'incarico affidato, in relazione agli obiettivi e ai programmi da realizzare;

Dato atto, altresì, che l'ulteriore vincolo, previsto dalla norma contrattuale menzionata, ad assicurare la propria presenza per non meno di 36 ore settimanali è associato all'obbligo del personale dirigenziale di organizzare il proprio tempo di lavoro "*tenendo conto delle indicazioni*

Nach Einsicht in den für die Führungskräfte des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol anwendbaren Tarifvertrag – Zeitraum 2004-2005 mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 24 des vorgenannten Tarifvertrages mit dem Titel „*Arbeitszeit*“;

Zur Kenntnis genommen, dass die vorgenannte tarifvertraglich festgehaltene Bestimmung vorsieht, dass die Führungskräfte ihre Anwesenheit im Dienst gewährleisten und ihre Arbeitszeit auf flexible Art und Weise so organisieren, dass den Erfordernissen der von ihnen geleiteten Ämter und den Aufgaben, die ihnen obliegen, insbesondere im Hinblick auf die zu erreichenden Ziele und durchzuführenden Programme Rechnung getragen wird;

Des Weiteren zur Kenntnis genommen, dass die zusätzliche, in der vorgenannten Bestimmung des Tarifvertrages vorgesehene Verpflichtung der Führungskräfte, nämlich mindestens 36 Stunden pro Woche anwesend zu sein, mit der Pflicht verknüpft ist, bei der Organisation der Arbeitszeit „*die Vorgaben*

*del Presidente del Consiglio regionale”;*

*des Präsidenten des Regionalrates zu berücksichtigen“;*

Preso atto che la rilevazione dell’orario di lavoro attraverso l’utilizzo del badge ordinariamente assegnato al personale non dirigenziale non è coerente con la flessibilità richiesta dalla norma contrattuale nella gestione della presenza in servizio;

Hervorgehoben, dass die Erfassung der Arbeitszeit anhand der den nicht mit Führungsaufgaben betrauten Bediensteten zugewiesenen Stempelkarte mit der gemäß den Bestimmungen des Tarifvertrag geforderten Flexibilität hinsichtlich der Gestaltung der Arbeitszeit nicht in Einklang steht;

Considerato che il personale dirigenziale può svolgere attività in lavoro agile alla stregua del lavoro svolto in presenza;

Hervorgehoben, dass die Führungskräfte die Möglichkeit haben, neben der Arbeit in Präsenz auch Smart-Working zu verrichten;

Dato atto che per il personale dirigenziale rileva l’obbligazione contrattuale legata al conseguimento di appositi risultati di gestione e il perseguimento degli obiettivi assegnati;

Hervorgehoben, dass die Führungskräfte laut Tarifvertrag die Verpflichtung haben, entsprechende Verwaltungsergebnisse zu erzielen und die zugewiesenen Zielsetzungen zu erreichen;

Ritenuto, per le ragioni sopra esposte, di prescrivere al personale dirigenziale e con incarico dirigenziale, fermo restando l’orario minimo contrattualmente previsto, di attestare la presenza in servizio attraverso la compilazione e presentazione mensile del modulo allegato al presente decreto, costituente sua parte integrante e sostanziale;

In der Ansicht, dass die Führungskräfte und die Bediensteten mit Führungsauftrag unbeschadet der vertraglich vorgesehenen Mindestarbeitszeit aus den oben dargelegten Gründen angehalten werden sollen, ihre Anwesenheit im Dienst zu belegen, indem das diesem Dekret als wesentlicher und ergänzender Bestandteil beiliegende Formblatt für jeden Monat ausgefüllt und vorgelegt wird;

d e c r e t a

v e r f ü g t

1. Per le considerazioni e le motivazioni di cui alle premesse, a decorrere dal 1 ottobre 2022, il personale dirigenziale del Consiglio regionale - Segretario generale e Vicesegretario generale - è tenuto, secondo le norme di dettaglio di seguito riportate, a attestare la propria presenza ai sensi dell’articolo 24 del contratto collettivo di cui alle premesse, presentando il modulo allegato, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente decreto.

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Erwägungen und Begründungen sind die Führungskräfte des Regionalrates – der Generalsekretär und der Vizegeneralsekretär – ab dem 1. Oktober 2022 angehalten, ihre Anwesenheit im Sinne des Artikels 24 des in den Prämissen angeführten Tarifvertrages entsprechend den nachstehend im Detail angeführten Bestimmungen zu belegen, indem sie das beiliegende, wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes

bildende Formblatt vorlegen.

2. Il personale dirigenziale presta servizio cinque giorni alla settimana; ai fini del monitoraggio dell'orario di lavoro, ogni giornata di presenza, attestata nel modulo di cui al punto 1, è associata all'orario medio giornaliero necessario per il raggiungimento dell'orario di lavoro settimanale.

3. È confermato che il personale dirigenziale non ha diritto alla retribuzione degli straordinari; le ore eccedenti quelle necessarie per il raggiungimento dell'orario di lavoro settimanale non producono effetto.

4. La presenza giornaliera è garantita sia con il lavoro in presenza, tra il quale rientra il servizio esterno, sia con il lavoro agile, che ai fini del monitoraggio dell'orario di lavoro si equivalgono. Resta fermo l'obbligo del dirigente di assicurare il normale funzionamento della struttura cui è preposto e di tenere conto delle esigenze dell'incarico dirigenziale affidato, in particolare per quanto riguarda gli obiettivi da raggiungere e i programmi da realizzare. Si intende per presenza giornaliera anche il servizio svolto in missione presso la sede del Consiglio regionale diversa da quella di preposizione e presso gli organi del Consiglio regionale.

5. Fatto salvo quanto previsto dal punto 4, il servizio svolto in missione e gli istituti contrattuali a giustificazione giornaliera di assenza devono essere specificamente indicati nel modulo.

2. Die Führungskräfte leisten an 5 Tagen in der Woche Dienst und für die Zwecke der Überprüfung der Arbeitszeit wird jedem im Formblatt laut Absatz 1 angeführten Anwesenheitstag die durchschnittliche, für die Erreichung der wöchentlichen Arbeitszeit notwendige tägliche Anwesenheitszeit zugewiesen.

3. Es wird bestätigt, dass die Führungskräfte kein Anrecht auf die Vergütung der Überstunden haben und die über die wöchentliche Arbeitszeit hinaus geleisteten Stunden keinerlei Wirkung haben.

4. Die tägliche Anwesenheitszeit wird sowohl über den Präsenzdienst – zu dem die an einem innerhalb von 10 km vom Dienstsitz entfernten Ort verrichtete Tätigkeit zählt – als auch über den in Smart-Working verrichteten Dienst gewährleistet, wobei diese beiden Arbeitsformen zwecks Überprüfung der Arbeitszeit als gleichwertig anzusehen sind. Aufrecht bleibt die Verpflichtung der Führungskraft, den reibungslosen Ablauf der ihr unterstehenden Struktur zu gewährleisten und den Erfordernissen des ihr erteilten Auftrags gerecht zu werden, im Besonderen was die zu erreichenden Ziele und die durchzuführenden Programme anbelangt. Als tägliche Anwesenheitszeit gilt auch der im Außendienst am Sitz des Regionalrates, der nicht dem zugewiesenen Dienstsitz entspricht, sowie die im Rahmen der Regionalratsorgane erbrachte Dienst.

5. Unbeschadet der Bestimmungen laut Absatz 4 müssen der im Außendienst erbrachte Dienst und die tarifvertraglich vorgesehenen Abwesenheitsbegründungen im Formblatt explizit angeführt werden.

6. Il personale dirigenziale è tenuto a presentare al Presidente del Consiglio, di norma entro il giorno 10 di ogni mese, per il mese trascorso il modulo di cui al punto 1 debitamente compilato e sottoscritto per la sua validazione.

7. È disposto, in conseguenza dei punti precedenti, che il modulo presentato dal personale dirigenziale e validato dal Presidente viene trasmesso all'ufficio competente in materia di registrazione delle presenze per l'inserimento delle presenze attestate e convalidate.

È dato atto che nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", si provvederà alla pubblicazione di quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

6. Die Führungskräfte sind angehalten, das für den abgelaufenen Monat vollständig ausgefüllte und unterzeichnete Formblatt laut Absatz 1 dem Präsidenten des Regionalrates in der Regel bis zum 10. Tag jeden Monats zwecks Bestätigung vorzulegen.

7. Ausgehend von den in den vorstehenden Absätzen angeführten Bestimmungen wird verfügt, dass das von den Führungskräften vorgelegte und vom Präsidenten bestätigte Formblatt an das für die Erhebung der Anwesenheitszeiten zuständige Amt für die Eingabe der erklärten und bestätigten Anwesenheitszeiten weitergeleitet wird.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass auf der Homepage des Regionalrates in der entsprechenden Sektion mit der Bezeichnung „Transparente Verwaltung“ die Veröffentlichung gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Bestimmungen vorgenommen wird.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -

(firmato digitalmente/digital signiert)

EL/MF



Class. *Classifica relativa al fascicolo personale del dipendente*

*Luogo/Ort, il/am \_\_/\_\_/\_\_*

Al  
Ufficio contabilità

An das  
Amt für Rechnungswesen

**Rilevazione delle presenze in servizio del personale dirigenziale ai sensi e per gli effetti del Decreto del Presidente del Consiglio regionale del 20.09.2022, n. 54**

**Erhebung der Anwesenheiten im Dienst der Führungskräfte im Sinne und für die Zwecke laut Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 54 vom 20.09.2022**

<i>Nome</i>		<i>Vorname</i>
<i>Cognome</i>		<i>Nachname</i>
<i>Incarico dirigenziale</i>		<i>Führungsauftrag</i>
<i>Tempo pieno - ore settimanale</i>		<i>Vollzeit - Wochenstunden</i>

<b>MESE DELL'ANNO 2022</b>		<b>MONAT DES JAHRES 2022</b>
----------------------------	--	------------------------------

<b>DATA-DATUM</b>	<b>PRESENZE/ASSENZE - ANWESENHEITEN/ABWESENHEITEN</b>
01	
02	
03	sabato/Samstag
04	domenica/Sonntag
05	
06	
07	
08	
09	
10	sabato/Samstag
11	domenica/Sonntag
12	
13	
14	
15	
16	
17	sabato/Samstag
18	domenica/Sonntag
19	
20	
21	
22	
23	
24	sabato/Samstag
25	domenica/Sonntag
26	
27	
28	
29	
30	
31	

*convalidato – bestätigt*

IL DIRIGENTE

DIE FÜHRUNGSKRAFT

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO

DER PRÄSIDENT DES  
REGIONALRATES